



KÄYTTÖOHJE BRUKSANVISNING

**Puunhalkaisukone 6 T jalustalla
Vedklyv 6 T**

DBB5165

**Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen käyttöönottoa!
Läs och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du börjar använda!**

Käännös alkuperäisohjeista

Översättning av originalanvisningarna



LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET JA TUTUSTU HUOLELLISESTI OHJEISIIN ENNEN KONEEN KÄYTTÖÄ!

MALLINUMERO : DBB5165 / HLS6T-52

SARJANUMERO: _____

Tuotteen malli- ja sarjanumero löytyvät sen pääarvokilvestä.
Kirjoita numerot muistiin luotettavaan paikkaan tulevaa varten.

**Säilytä nämä käyttöohjeet mahdollista tulevaa tarvetta
varten!**

SISÄLLYSLUETTELO

Turvallisuusvaroitukset ja huomautukset.....	3
Käyttöolosuhteet.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Sähkövaatimukset	6
Asennus ja valmistelut käyttöä varten	6
Sähkökytkentäkaavio	8
Johdotuskaavio.....	8
Puunhalkaisukoneen toiminta	9
Jumissa olevan puun vapautus	10
Hydrauliöljyn vaihto	11
Kiilaterän teroitus	12
Vianetsintä	12
Jalkojen asennus	13
Huolto, Takuu.....	18
Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	35



TURVALLISUUSVAROITUKSET JA - OHJEET

KONEESEEN KIINNITETTY SYMBOLI

● PUUNHALKAISUKONEEN TOIMINNAN YMMÄRTÄMINEN

Lue ja ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältö sekä puunhalkaisukoneeseen kiinnitetyt tarrat. Opettele sen käyttösovellukset ja -rajoitukset sekä sen käyttöön liittyvät mahdolliset vaaratekijät.

● HUUMEET, ALKOHOLI- JA LÄÄKITYS

Älä käytä puunhalkaisukonetta huumeiden, alkoholin tai minkä tahansa toimintakykyäsi heikentävän lääkityksen alaisuudessa.

● VÄLTÄ VAARALLISIA OLOSUhteita JA TILANTEITA

Aseta puunhalkaisukone 60 – 75 cm korkealle, vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle tasolle missä on riittävästi tilaa laitteen käsittelyyn sekä sen tarkkailuun käyttäjän toimesta. Kiinnitä puunhalkaisukone työtasoon pulttaamalla, mikäli se luistaa, hyppii tai toimii epätasaisesti.

Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäsiistit työalueet ovat alttiita tapaturmille.

Älä käytä konetta märissä tai kosteissa paikoissa äläkä altista sitä vesisateelle.

Älä käytä konetta paikoissa, joissa voi esiintyä maali- tai liuotinhöyryjä ja paloherkkiä materiaaleja.

● TARKASTA PUUNHALKAISUKONE

Tarkasta puunhalkaisukone ennen sen käynnistämistä ja käyttöä. Pidä suojat paikallaan ja hyvässä toimintakunnossa. Ota tavaksesi tarkastaa, että avaimet ja säätöjakoavaimet on poistettu koneen alueelta ja itse koneesta ennen sen käynnistystä. Vaihda vahingoittuneet, puuttuvat tai vialliset osat ennen koneen käyttöä.

● PUKEUDU TARKOITUKSEN MUKAISESTI

Älä käytä löysiä ja roikkuvia vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja (sormukset, rannekellot). Ne voivat takertua koneen liikkuviin osiin.

Laitteen käytön aikana on suositeltavaa käyttää sähköä johtamattomia hansikkaita ja luistamattomia jalkineita. Käytä suojaavaa hiussuojusta, joka kokoa pitkä hiukset ja estää niitä takertumasta koneeseen.

● SUOJAA SILMÄSI JA KASVOSI

Mikä tahansa puunhalkaisukone voi singota kohteita kasvoille ja silmiin. Tämä voi aiheuttaa pysyviä silmävammoja. Käytä aina suojalaseja. Tavallisissa silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit. Ne EIVÄT vastaa suojalaseja.

Älä koskaan työskentele koneen parissa sen ollessa maassa. Tämä ei ole ainoastaan epämiellyttävä käyttöasento, vaan se voi myös olla vaarallista, sillä käyttäjän on asetettava kasvonsa koneen lähelle ja altistua näin lastujen ja tikkujen sinkoamiselle.

● JATKOJOHDOT

Jatkojohtojen tarkoituksenvastainen käyttö voi aiheuttaa koneen heikentyneen toiminnan josta seurauksena voi olla ylikuumeneminen.





Varmista, ettei jatkojohto ole pitempi kuin 10 m ja sen läpileikkaus on suurempi kuin 2,5 mm² riittävän virran saavuttamiseksi moottorille.

Vältä virheellistä ja riittämättömästi eristettyä kytkentää. Kytkennot tulee suorittaa vain suojatuilla, ulkokäyttöön soveltuvilla materiaaleilla.

● VARO SÄHKÖISKUJA

Tarkasta, että virtapiiri on asianmukaisesti suojattu ja että se vastaa moottorin tehoa, jännitettä ja taajuutta. Tarkasta maadoituskytkentä ja säätötasauskytkin virran vastasuuntaan.

Maadoita puunhalkaisukone. Estä kehokosketus maadoitettuihin pintoihin, kuten lämmityspattereihin, liesien ja jääkaappien runkoihin. Älä koskaan avaa moottorin painikekotelo. Jos tämä on tarpeen, ota yhteys pätevään sähkötekniikkoon.

Varmista, että sormesi eivät kosketa pistokkeen metallipiikkejä, kun kytket tai irrotat puunhalkaisijan pistokkeen.

● PIDÄ SIVULLISET JA LAPSET KAUKANA KONEESTA

Puunhalkaisukonetta on käytettävä aina vain yhden henkilön toimesta. Muiden henkilöiden täytyy pysytellä turvallisella etäisyydellä työalueelta, erityisesti koneen ollessa kuormitettuna. Älä koskaan anna toisen henkilön auttaa sinua irrottamaan kiinni juuttunutta halkoa.

● TARKASTA HALKO

Tarkasta, että halkaistavissa puissa ei ole nauvoja tai vieraita esineitä. Puiden päät on katkaistava suoraksi. Oksat on karsittava rungosta.

● ÄLÄ YLIKURKOTTELE

Työskentelyalueen lattia ei saa olla luistava tai liukas.

Seiso tukevasti ja säilytä tasapaino vakaana koko työskentelyn ajan.

Älä koskaan seiso puunhalkaisukoneen päällä. Mikäli kone kallistuu tai leikkuuterä pääsee kosketuksiin kehon osien kanssa voi seurauksena olla vakavia tapaturmia. Älä säilytä mitään esineitä koneen ylä- tai alapuolella missä kuka tahansa voi niitä kurkotella.

● EHKÄISE ODOTTAMATTOMAT TAPATURMAT

Kiinnitä aina huomiosi puunhalkaisukoneen liikkeisiin.

Älä lataa halkoa ennen kuin halon työntäjä on pysähtynyt.

Pidä kädet kaukana kaikista koneen liikkuvista osista.

● SUOJAA KÄTESI

Pidä kätesi kaukana halkeamasta ja repeämästä, joka aukeaa halossa; ne voivat sulkeutua äkillisesti tai odottamattomasti ja murskata kätesi.

Älä irrota jumissa olevaa puuta käsilläsi.





DBB5165

• ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA VOIMAKEINAIN

Laite suorittaa tehtävänsä paremmin ja turvallisemmin sillä teholla, jolle se on suunniteltu. Älä koskaan yritä halkaista suurempia puita kuin mitä kohdassa tekniset tiedot on kuvattu. Tämä voi olla vaarallista ja aiheuttaa laitteen vaurioitumisen. Älä käytä puunhalkaisukonetta sen käyttötarkoituksen vastaisella tavalla.

• ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ KÄYNNISSÄ OLEVAA KONETTA ILMAN VALVONTAA

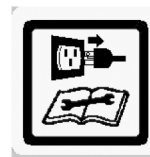
Älä jätä konetta ilman valvontaa ennen kuin se on täysin pysähtynyt.

• KATKAISE VIRRANSYÖTTÖ

Älä koskaan jätä konetta ilman valvontaa virransyötön ollessa päällä. Irrota myös virtajohto pistorasiasta kun konetta ei käytetä, huoltotyön aikana, osien vaihdon aikana tai koneen siirtämisen aikana: Katso lisätietoa käyttöohjeesta ennen huoltoa.

• SUOJELE YMPÄRISTÖÄ

Toimita käytetty öljy öljyn keräyspisteeseen tai noudata puunhalkaisukoneen asennusmaan paikallisia määräyksiä. Älä valuta öljyä viemäriin, maaperään tai vesistöön.



• PIDÄ PUUNHALKAISUKONEESI HYVÄSSÄ TOIMINTAKUNNOSSA

Pidä puunhalkaisukone puhtaana parasta ja turvallisinta suorituskykyä ajatellen.

• VARMISTA TYÖVERSTAASI LAPSITURVALLISUUS

Lukitse työverstaas. Kytke pääkytkimet irti. Säilytä puunhalkaisukonetta luvattomien henkilöiden ja lapsien käytön estämiseksi.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Tämä puunhalkaisukone on tarkoitettu kotikäyttöön. Tämä kone on suunniteltu toimimaan ulkolämpötilassa välillä +5 40 °C ja asennuskorkeudella korkeintaan 1000 m merenpinnasta. Ympäristön kosteus tulisi olla vähemmän kuin 50 % lämpötilassa 40 °C. Kone voidaan varastoida tai kuljettaa ulkolämpötiloissa välillä -25 °C ja 55 °C.

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero		DBB5165 / HLS6T-52				
Moottori		230V~	50Hz	2000W	S6 40 %	IP54
Puun kapasiteetti	Halkaisija	5~ 25 cm				
	Pituus	52 cm				
Halkaisuteho		6 t				
Hydraulinen paine		> 20 Mpa.				
Hydrauliöljyn tilavuus		3,5 L				
Kokonaismitat	Pituus	1240 mm				
	Leveys	720 mm				
	Korkeus	850 mm				
Paino		52,5 kg				

Puun halkaisija on suuntaa antava: pienempää puuta voi olla vaikeampi halkaista jos siinä on pahkoja tai muita kovia syitä. Toisaalta, jos puussa taas on säännöllisiä syitä, puun halkaisu ei ole ollenkaan vaikeaa suuremmalle halkaisijalle kuin mitä yläpuolella olevassa taulukossa on osoitettu.

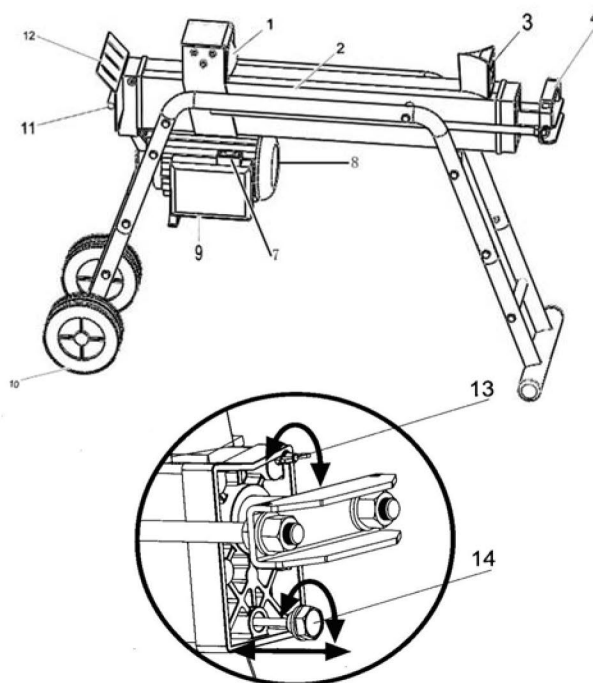
SÄHKÖVAATIMUKSET

Kytke päävirtajohto 230 V $\pm$ 10 % (50 Hz $\pm$ 1 Hz) vakiovirransyöttöön joka on varustettu alijännite-, ylijännite-, alivirtasuojauksella sekä jännösvirtalaitteella (RCD) jonka nimellinen maksimijännösvirta on 0,03 A.

ASENNUS JA VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Kiinnitä tukijalka puunhalkaisukoneeseen pultilla. Nosta konetta kahvoista molemmista päistä ja aseta se paikalleen 60 – 75 cm korkean, vakaan, tasaisen ja vaakasuoran työtason päälle.
2. Tutustu koneen käyttölaitteisiin ja niiden ominaisuuksiin oheisen kuvan mukaisesti.

1. Puun työnnin
2. Työpöytä
3. Kiila
4. Nostokahva
7. Kytkin
8. Moottori
9. Ohjauskotelo
10. Pyörät VAIN vähäiseen liikuttamiseen.
11. Hydraulinen käyttövipu
12. Ohjausvivun suoja
13. Ilmausruuvi
14. Öljyn tyhjennysruuvi / mittatikku



Ennen puunhalkaisukoneen käyttöä on ilmausruuvia löysättävä muutaman kierroksen verran jotta ilmaa pääsee virtaamaan öljysäiliön sisään ja sieltä ulos tasaisesti. Ilmausruuvin kautta tuleva ilmavirtaus on havaittavissa koneen ollessa toiminnassa. Ennen koneen siirtämistä, varmista, että ilmausruuvi on kiristetty takaisin kireälle öljyvuotojen estämiseksi ruuvista.



MIKÄLI ILMAUSRUVIA EI LÖYSÄTÄ, HYDRAULIJÄRJESTELMÄÄN JÄÄNYT TIIVISTETTY ILMA JÄÄ PAINEENALAISEKSI PAINEENPOISTAMISEN JÄLKEENKIN. NÄIN JATKUVA PAINEEN NOUSU JA LASKU KOHDISTUU HYDRAULIJÄRJESTELMÄN TIIVISTEISIIN JA AIHEUTTAA PUUNHALKAISUKONEEN PYSYVÄN VAURIOITUMISEN.

15. Maksimipaineen säätöruuvi



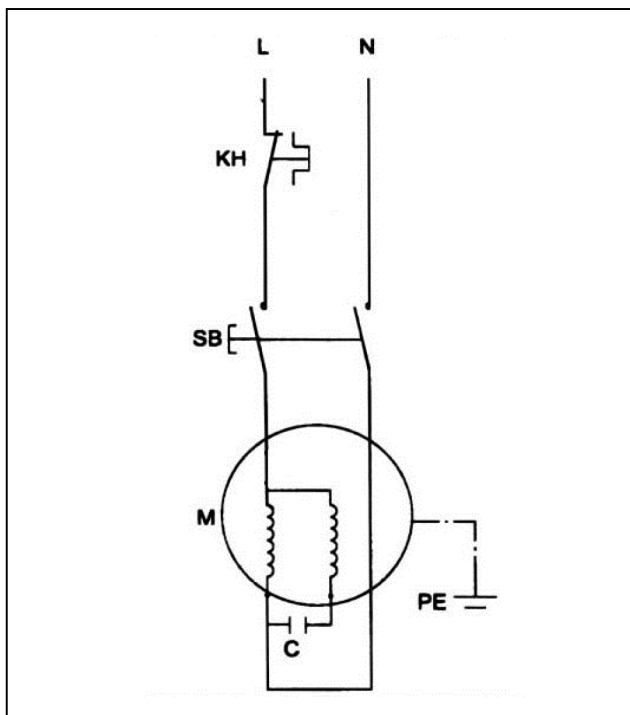
**ÄLÄ SUORITA MITÄÄN SÄÄTÖJÄ
MAKSIMIPAINEN
SÄÄTÖRUUVIIN!**

Maksimipaine on asetettu tehtaalla ennen koneen toimitusta ja maksimipaineen säätöruuvi on kiristetty valmiiksi ja sinetöity liimalla. Tämä varmistaa että puunhalkaisukone ei toimi yli 6 tonnin paineenalaisuudessa. Asetus on suoritettu valtuutetun huoltohenkilön toimesta ammattimaisilla laitteilla.

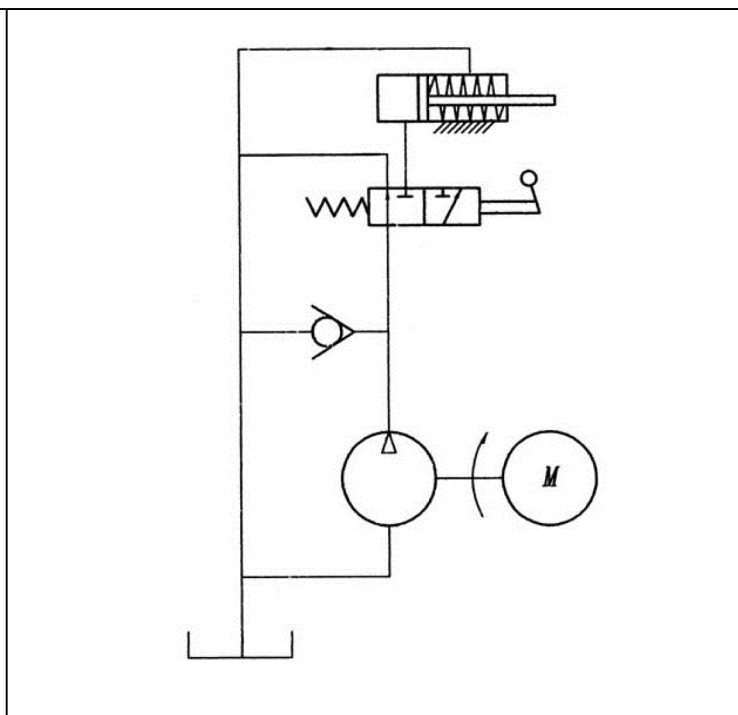
Luvaton nollaus aiheuttaa hydraulipumpun käyttöhäiriön eikä se enää kykene tuottamaan riittävää jakopainetta tai SEURAUKSENA VOI OLLA VAKAVA TAPATURMA TAI KONEEN VAURIOITUMINEN.



KYTKENTÄKAAVIO



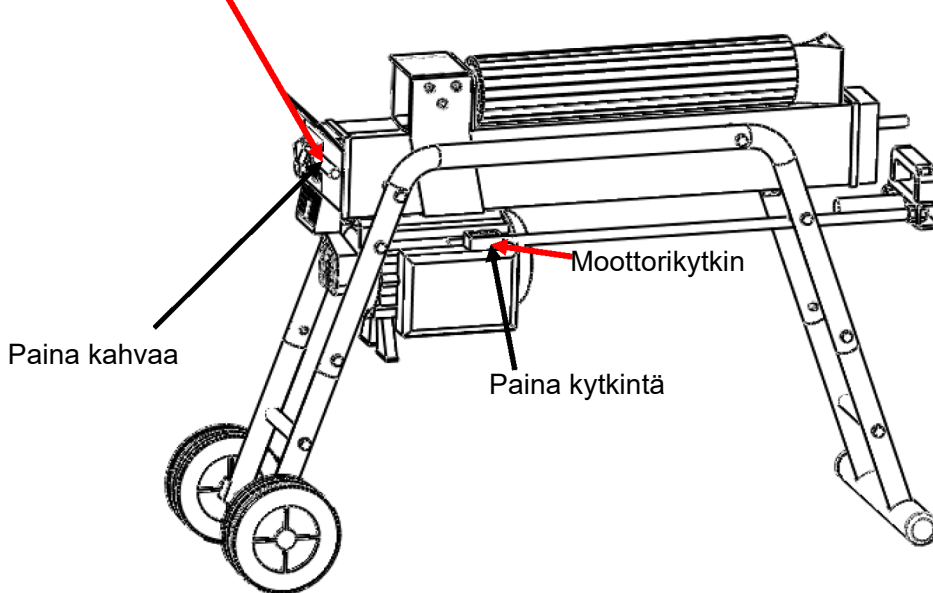
JOHDOTUSKAAVIO



PUUNHALKAISUKONEEN KÄYTTÖ

VARMISTA, ETTÄ RUUVIT ON KIRISTETTY KUNNOLLA ENNEN PUUNHALKAISUKONEEN KÄYTTÖÄ!
ILMAUSRUVUJA TULEE LÖYSÄTÄ MUUTAMA KIERROS ENNEN KONEEN KÄYTTÖÄ!

Hydrauliventtiilin kahva



Tämä puunhalkaisukone on varustettu "ZHB" ohjausjärjestelmällä, joka edellyttää että käyttäjä käyttää konetta molemmilla käsillään. Vasen käsi ohjaa hydraulikan käyttövipua samalla kun oikea käsi ohjaa painiketta. Kone pysäytetään vapauttamalla toinen käsi. Ainoastaan sen jälkeen, kun molemmat kädet on vapautettu, kone palautuu taaksepäin aloitusasentoonsa.

Liipaisintyyppinen lukituslaite on tarkoitettu välttämään hydraulisen käyttövivun vahingossa tapahtuvat painamiset. Käytä hydraulista ohjausvipua vetämällä liipaisinta taaksepäin etusormella ennen hydraulisen käyttövivun asettamista eteenpäin.

Koneen käyttöohjeet

Liitä ensin virtajohto pistorasiaan (230 V).

Paina sitten moottorikytkintä ja tarkasta toimiiko kone oikein ja aseta halko koneeseen. **(Halon maksimihalkaisija ja -pituus: Ø 250 mm ja 520 mm pöydällä)**

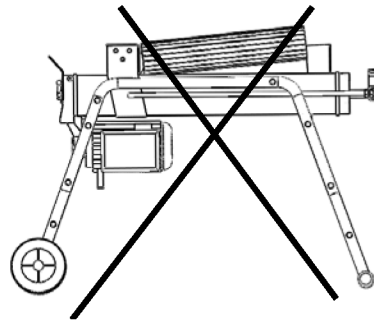
Normaalin halkomisen aikana, moottorikytkintä ja hydrauliventtiilin kahvaa painetaan samanaikaisesti molemmilla käsillä.



Älä koskaan käytä konetta yli 5 sekunnin ajan pitämällä sylinteriä paineenalaisena esim. äärimmäisen kovan puun halkaisua varten.

Tämän aikajakson jälkeen paineenalainen öljy ylikuumentuu ja kone voi vaurioitua. On siksi parempi sammuttaa kone ja kääntää puuta 90° jotta se voidaan halkaista eri asennossa. Missä tahansa tapauksessa jos puuta ei voida halkaista, tämä tarkoittaa sitä, että puun kovuus ylittää koneen kapasiteetin ja siksi puu tulisi poistaa koneesta sen vaurioitumisen välttämiseksi.

Aseta puut aina tasaisesti puun pidätyslevyille ja työtasolle. Varmista, että puut eivät väännä, keinu tai luista halkaisun aikana. Älä käytä terää voimakkein työntämällä puuta terän yläosaan. Tämä voi aiheuttaa terän murtumisen tai koneen rungon vaurioitumisen.



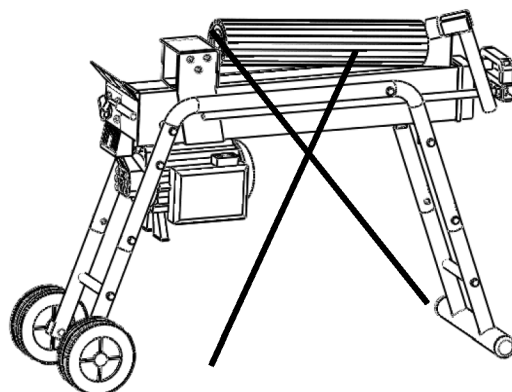
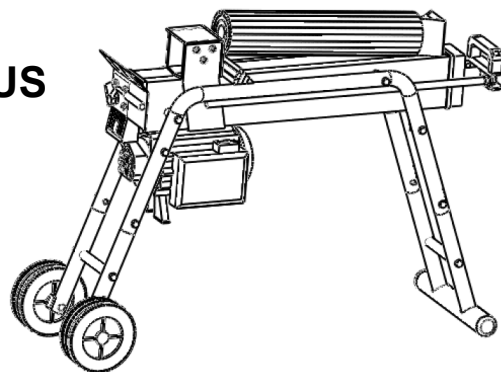
Katkaise puut niiden syiden mukaan. Älä aseta puuta poikittain laitteeseen ja jätä sitä siihen asentoon halkaisua varten. Tämä voi olla vaarallista ja aiheuttaa laitteen vaurioitumisen.

Älä koskaan yritä halkaista kahta puuta samanaikaisesti. Muussa tapauksessa toinen voi singota koneesta suoraan päällesi ja aiheuttaa tapaturman.

JUMISSA OLEVAN PUUN VAPAUTUS

- Vapauta molemmat ohjaimet.
- Kun puun työnnin siirtyy taaksepäin ja pysähtyy täysin käynnistysasentoonsa, aseta kiilapuu jumiutuneen puun alapuolelle.
- Käynnistä kone työntääksesi kiilapuuta täysin jumiutuneen puun alapuolelle.
- Toista yllä kuvattuja toimenpiteitä jyrkästi kallistuneilla puukiiloilla kunnes jumiutunut puu vapautuu täysin.

Älä yritä koputella jumissa olevaa puuta pois. Koputtelu voi



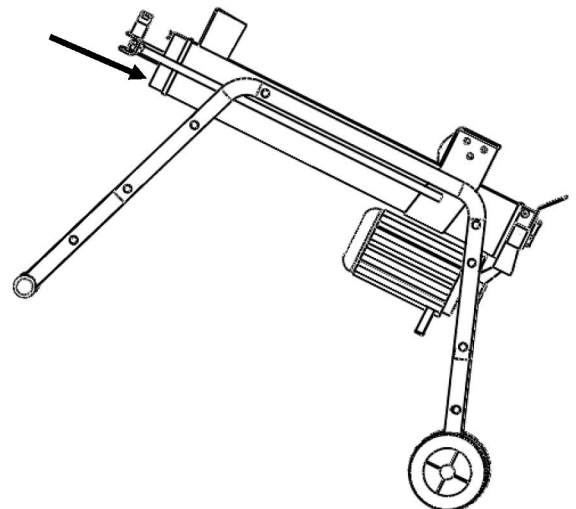
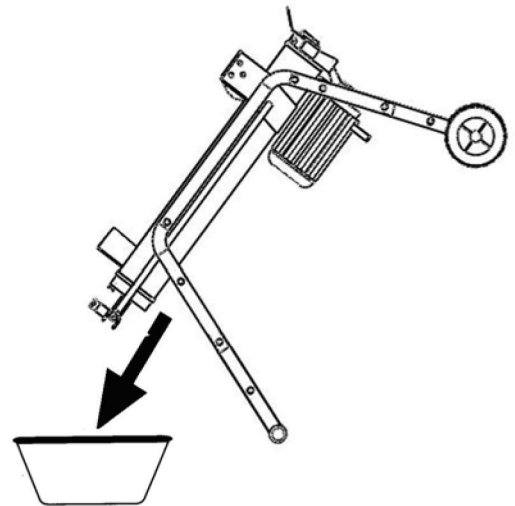
vaurioittaa konetta tai puu voi singota ja aiheuttaa tapaturman.

HYDRAULIÖLJYN VAIHTO

Vaihda hydraulioöljy koneeseen aina 150 käyttötunnin jälkeen. Vaihda öljy seuraavalla tavalla:

- Varmista, että liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja puunhalkaisukone on kytketty irti verkkovirrasta.
- Avaa öljyntyhjennysruuvi mittatikkuineen ja irrota se.
- Käännä kone tukijalkojen puolelle hydraulioöljyn valuttamiseksi pois (4 L säiliön tilavuus).
- Käännä kone moottoripuolelle.
- Täytä tuoretta hydraulioöljyä konemallin säiliön tilavuuden mukaisesti. Tämä on kuvattu kohdassa tekniset tiedot.
- Puhdista öljyntyhjennysruuvin mittatikun pinta ja aseta se takaisin samalla kun pidät konetta pystysuorassa asennossa.
- Varmista, että täytetyn öljyn pinnantaso on mittatikun ympärillä olevien kahden uran välissä.
- Puhdista öljyntyhjennysruuvi ennen sen asettamista takaisin paikalleen. Varmista, että ruuvi on kireällä vuotojen välttämiseksi ennen koneen asettamista takaisin vaakasuoraan asentoon.

Tarkasta öljyn pinnantaso säännöllisesti (öljyä on mittatikun kahden uran välissä). Lisää öljyä, kun pinnantaso on alamerkin kohdalla.



Suosittellemme seuraavia hydraulioöljyä tai vastaavia käytettäväksi puunhalkaisukoneen voimansiirtojärjestelmään:
SHELL Tellus 22
MOBIL DTE 11
ARAL Vitam GF 22
BP Energol HLP-HM 22



KIILATERÄN TEROITUS

Kun konetta on käytetty jonkun ajan, teroita koneen kiilaterä käyttämällä hienohampaista viilaa ja viilaa tasaisesti mitkä tahansa leikkuureunan purseet tai kolot.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS TOIMENPIDE
Moottori ei käynnisty	Ylikuormituksen suojalaite on lauennut koneen vaurioitumisen välttämiseksi.	Ota yhteys pätevään sähköalan henkilöön ohjauskotelon avaamiseksi ja sisäisen ylikuormituksen suojalaitteen kytkemiseksi.
Puiden halkaisu epäonnistuu	Puu on asetettu väärin koneeseen	Katso lisätietoja kohdasta "puunhalkaisukoneen toiminta" oikeasta puun asetustavasta.
	Puun koko tai kovuus ylittää koneen kapasiteetin.	Pienennä puun kokoa ennen sen halkaisemista koneella.
	Kiilaterän reuna on tylsä	Katso lisätietoja kohdasta "kiilaterän teroitus" oikeasta teroitustavasta.
	Öljyvuodot	Paikanna vuodot ja ota yhteys jälleenmyyjään.
	Maksimipaineen säätöruuviin on suoritettu luvaton säätö Alhainen maksimipaineen arvo asetettu	Ota yhteys jälleenmyyjään.
Kone liikkuu nykien, pitää epäsäännöllistä ääntä ja tärisee paljon	Hydrauliöljyn vajoaus ja hydraulisäiliössä on ilmaa	Tarkasta öljyn pinnantaso mahdollista öljyn lisäystä varten Ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota yhteys jälleenmyyjään.
Sylinterin tai muiden kohteiden öljyvuotoja	Hydraulisäiliössä on jäännösilmaa käytön aikana	Löysää ilmausruuviä muutama kierros (3-4 kierrosta) ennen koneen käyttöä.
	Ilmausruuviä ei ole kiristetty ennen koneen siirtämistä	Kiristä ilmausruuvi ennen koneen siirtämistä.
	Öljyntyhjennysruuvia ei ole kiristetty	Kiristä öljyntyhjennysruuvi.
	Hydraulinen ohjausventtiili ja/tai tiivisteet vaurioituneet	Ota yhteys jälleenmyyjään.



DBB5165

Jalan asennus



Osa A

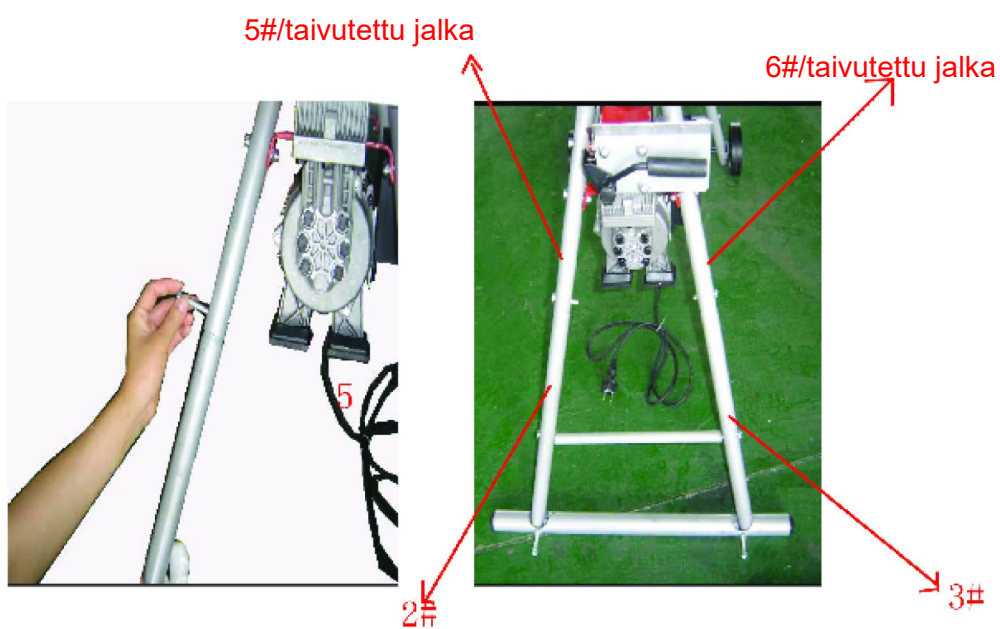


Osa B

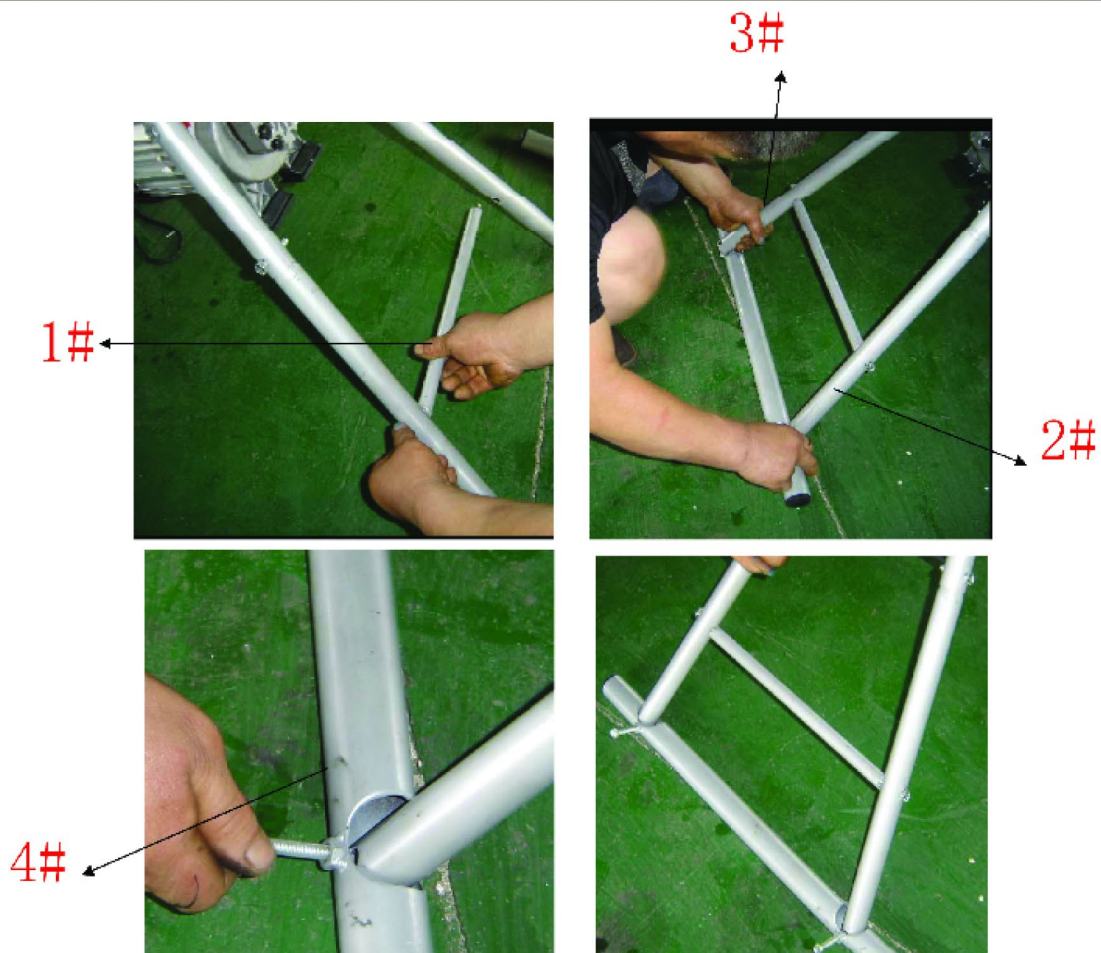




Osa A



Liitä etujalusta (2#) taivutettuun jalkaan (5#) ja etujalusta (3#) taivutettuun jalkaan (6#) pulteilla.



Liitä vaakavarsi (1#) etujalustaan (2#&3#) ruuveilla, asenna vaakajalka (4#) ja kiinnitä se etujalustaan (2#&3#) ruuveilla.

Osa B



Liitä takajalusta (2#) taivutettuun jalkaan (5#) ja takajalusta (3#) taivutettuun jalkaan (6#) pulteilla.

1#/vaakavarsi



2#/ takajalusta

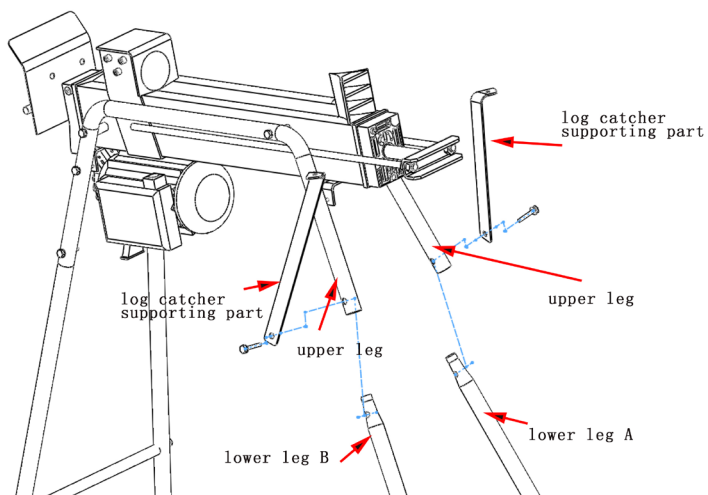


3#/ takajalusta

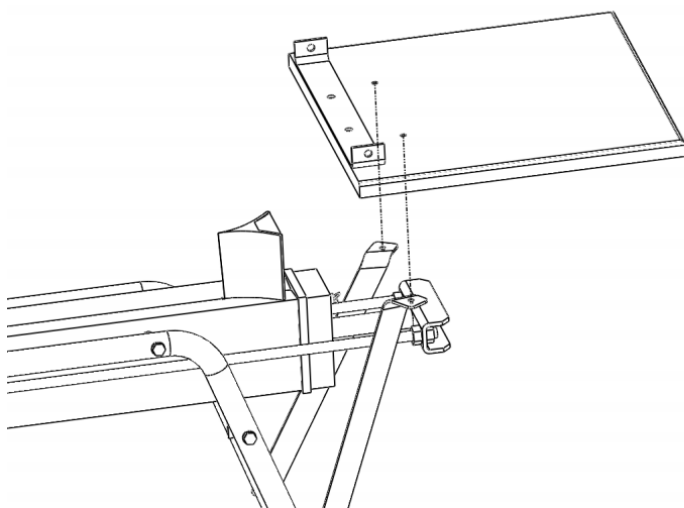


4#/ pyörän akseli

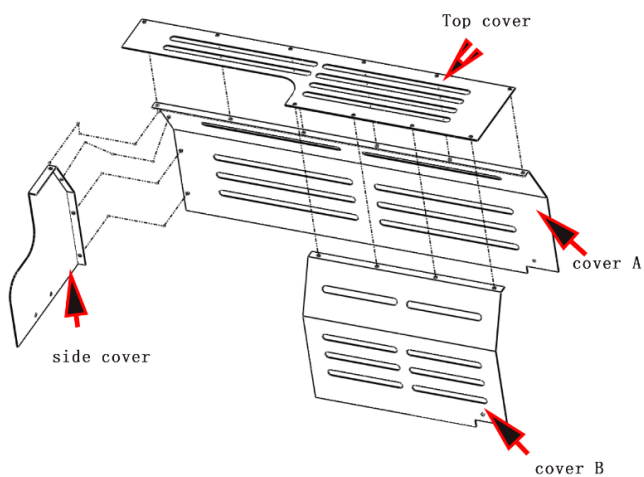
Liitä vaakavarsi (1#) takajalustaan (2#&3#) ruuveilla, ja asenna pyörän akseli (4#) ja pyörät.



Liitä alajalat A ja B ylempiin jalkoihin ja kiinnitä puun halkaisupöydän tukiosa niihin ruuveilla.



Tämän jälkeen liitä puun halkaisupöytä tukiosan kahteen reikään ruuveilla.



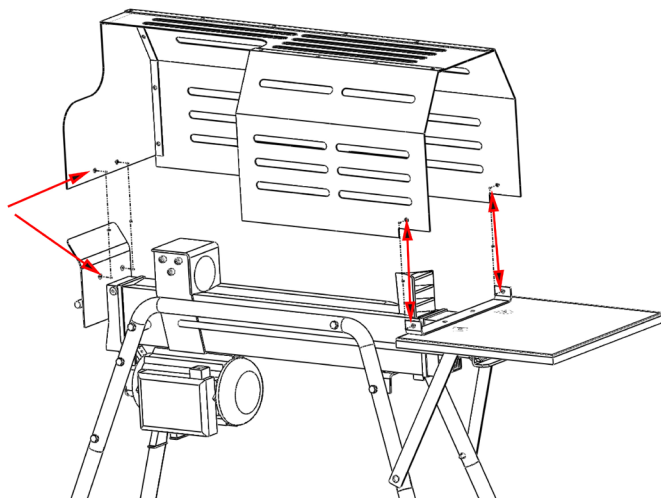


DBB5165

Liitä sivusuoja suojaan A kolmella ruuvilla

Liitä yläsuoja suojaan A viidellä ruuvilla ja tämän jälkeen liitä yläsuoja sivusuojaan kahdella ruuvilla.

Liitä suoja B yläsuojaan neljällä ruuvilla.



Kiinnitä koko suojakansi koneen päälle kuvan mukaisella tavalla.



DBB5165

HUOLTO

Huomio! Työkalun virtajohto on vedettävä irti pistorasiasta aina ennen säätö-, huolto- tai kunnossapitotöiden aloittamista.



Puhdista kone ilman vettä. Älä käytä puhdistukseen vettä tai puhdistusaineita.

- Puunhalkaisukoneen säännöllinen huolto ehkäisee mahdollisia ongelmia.
- Varastoi kone kuivassa tilassa.
- Pidä koneen tuuletusaukot aina puhtaina. Suojaa kone pölyltä ja lialta sähköiskujen välttämiseksi.
- Poista pöly laitteen tuuletusaukoista ja sisäpuolelta paineilman avulla.

Huomio: Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on korvattava erikoisella liitäntäjohdolla, joka on saatavana valmistajalta tai valmistajan asiakaspalvelusta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.



Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Lisätietoja www.serty.fi

TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa vialliseksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Valmistaja:

Pohjolan Sinivaliko
Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND
Tel. +358 10 770 7000



LÄS OCH FÖRSTÅ HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN MASKINEN ANVÄNDS!

MODELLNUMMER: DBB5165 / HLS6T-52

SERIENUMMER: _____

Både modellnumret och serienumret hittas från maskinskylden.
Anteckna och spara det på säker plats för framtida bruk.

Spara denna bruksanvisning för framtida konsultation.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetsvarningar och åtgärder	20
Driftsvillkor	22
Specifikationer	22
Krav på elkraftförsörjningen	23
Uppställning och förberedelse för användning	23
Elschema	24
Hydraulikschema	24
Vedklyvens handhavande	25
Att lossa en fastnad stock	26
Att byta hydraulikolja	27
Att skärpa klyvkniven	28
Felsökning	28
Montering av ben	29
Service, Garanti	34
EG-Försäkran om maskinens överensstämmelse	35



DBB5165

VARNINGAR OCH ANVISNINGAR ANGÅENDE SÄKERHET

SKYLTAR PÅ MASKINEN

● LÄR KÄNNA DIN VEDKLYV

Läs och var säker på att du förstår innehållet i bruksanvisningen och på vedklyven anbringade skyltar. Lär känna användningen och begränsningar såväl som möjliga risker med detta verktyg.

● DROGER, ALKOHOL OCH LÄKEMEDEL

Använd inte vedklyven när du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel som kan påverka din förmåga att använda den korrekt.

● UNDVIK RISKFYLLDA SITUATIONER

Placera vedklyven på en 60 - 75 cm hög, stabil, plan och horisontal arbetsbänk där det finns gott om utrymme för hantering och hjälpa användaren att vara uppmärksam. Skruva fast vedklyven på arbetsytan om den glider.

Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Skräpiga områden inbjuder till olyckor.

Använd inte vedklyven i våta eller fuktiga områden, och skydda den från regn.

Använd den inte i områden där ångor från färger, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan utgöra en risk.

● INSPEKTERA DIN VEDKLYV

Kontrollera din vedklyv innan du startar den. Håll skyddena på plats och i fullgott skick. Tag för vana att kontrollera att inställningsverktyg och skruvnycklar tagits bort innan du startar verktyget. Byt skadade, saknade eller felfungerande delar innan den används.

● BÄR LÄMPLIGA KLÄDER

Bär inte löst sittande kläder, handskar, slipsar eller smycken (ringar, armbandsur). De kan snärjas i rörliga delar.

Skyddande, icke elektriskt ledande handskar och halkfria skor rekommenderas under arbetet. Skydda långt hår med hårnät eller heltäckande huvudbonad för att förhindra att det snärj i maskinen.

● SKYDDA ÖGON OCH ANSIKTE

En vedklyv kan slunga främmande föremål i ögonen. Detta kan medföra permanenta ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon har endast slagtåliga linser. De är INTE skyddsglasögon.

Placera inte vedklyven på marken under arbetet. Detta medför en obekväm arbetsställning där användaren måste föra ansiktet nära maskinen med risk att träffas av utslungade flisor eller skräp.

● FÖRLÄNGNINGSSLADDAR

Felaktig användning av förlängningssladdar kan leda till icke effektivt arbete med vedklyven och kan leda till överhettning.





Säkerställ att förlängningssladden inte är längre än 10 m och att dess ledararea är minst 2,5 mm² för att tillåta erforderligt amperetal att nå motorn.

Undvik att använda icke eller bristfälligt isolerad anslutningar. Säkerställ att de elektriska komponenterna är godkända för användning utomhus.

● UNDVIK ELCHOCK

Kontrollera att kraftförsörjningen är korrekt avsäkrad, och att effekt, spänning och frekvens överensstämmer med uppgifterna på motorns typskylt. Kontrollera att kraftförsörjningen är jordad, och att den sker via en jordfelsbrytare.

Skyddsjorda vedklyven. Förhindra kroppskontakt med jordade ytor: rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Öppna aldrig tryckknappslådan på motorn. Kontakta om så erfordras en kvalificerad elektriker.

Säkerställ att du inte vidrör stiften på stickkontakten när den sätts i och dras ur vägguttaget.

● HÅLL ÅSKÅDARE OCH BARN PÅ AVSTÅND

Vedklyven får endast manövreras av en person. Andra personer ska hållas på säkert avstånd från arbetsområdet, speciellt när vedklyven är i drift. Låt aldrig andra personer hjälpa dig att frigöra en fastnad träbit.

● INSPEKTERA DIN STOCK

Säkerställ att spikar eller främmande föremål inte finns i stocken som ska klyvas. Stockarnas ändar måste vara vinkelrätt kapade. Grenar måste kapas jämsn med stammen.

● STRÄCK DIG INTE

Underlaget får inte vara halt.

Stå alltid stadigt på båda fötterna och i god balans.

Stå aldrig på vedklyven. Allvarliga personskador kan förorsakas om maskinen välter eller vid oavsiktlig kontakt med skärverktyget. Förvara inget över eller nära vedklyven där någon kan stå på verktyget för att nå.

● UNDVIK PERSONSKADOR FRÅN OVÄNTADE OLYCKOR

Uppmärksamma alltid påskjutarens rörelse.

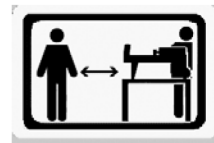
Försök inte lasta in en stock innan påskjutaren stannat helt.

Håll händerna på avstånd från rörliga delar.

● SKYDDA DINA HÄNDER

Håll händerna väl borta från sprickor när arbetsstycket klyvs. Sprickorna kan slutas plötsligt och krossa eller amputera händerna.

Avlägsna inte fastnade stockar med händerna.





DBB5165

● TVINGA INTE VERKTYGET

Det utför arbete bättre och säkrare vid den hastighet det är avsett för. Försök aldrig klyva stockar som är större än vad som anges i specifikationstabellen. Att göra så kan vara farligt och kan skada maskinen.

Använd inte vedklyven för annat ändamål än det avsedda.

● LÄMNA ALDRIG ETT ARBETANDE VERKTYG UTAN UPPSIKT

Lämna inte verktyget innan det stannat helt.

● FRÅNSKILJ KRAFTFÖRSÖRJNINGEN

Dra stickkontakten ur vägguttaget när maskinen inte används, innan justeringar, byte av delar liksom före rengöring och arbeten på vedklyven. Konsultera den tekniska manualen angående service.

● SKYDDA MILJÖN

Bortskaffa använd olja till en auktoriserad insamlingspunkt eller följ bestämmelserna i det land där vedklyven används.

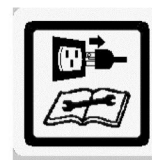
Håll inte olja i avlopp, på marken eller i vattendrag.

● UNDERHÅLL DIN VEDKLYV NOGA

Håll vedklyven ren för bästa och säkra prestanda.

● GÖR VERKSTADEN "BARNSÄKER"

Lås verkstaden. Frånskilj huvudströmställaren. Förvara vedklyven utom räckhåll för barn och andra icke kvalificerade personer.



DRIFTSVILLKOR

Denna vedklyv är avsedd för användning i hemmiljö. Den är konstruerad för användning i omgivningstemperaturer mellan +5 °C och 40 °C och på höjder under 1 000 m ö.h. Luftfuktigheten får inte överstiga 50 % vid 40 °C. Den kan förvaras och transporteras i omgivningstemperaturer mellan -25 °C och 55 °C.

SPECIFIKATIONER

Modellnummer		DBB5165 / HLS6T-52			
Motor		230 VAC, 50 Hz	2 000 W	S6 40 %	IP54
Klyvkapacitet	Diameter	5 - 25 cm			
	Längd	52 cm			
Klyvkraft		6 ton			
Hydrauliktryck		20 MPa			
Hydraulikoljekapacitet		3,5 l			
Ytterdimensioner	Längd	1 240 mm			
	Bredd	720 mm			
	Höjd	850 mm			
Vikt		52,5 kg			

Stockens diameter är indikativ. En liten stock kan vara svår att klyva om den har kvistar eller speciellt hårda fibrer. Det kan å andra sidan inte nödvändigtvis vara svårt att klyva en stock med raka fibrer även om diametern överstiger den ovan angivna största.

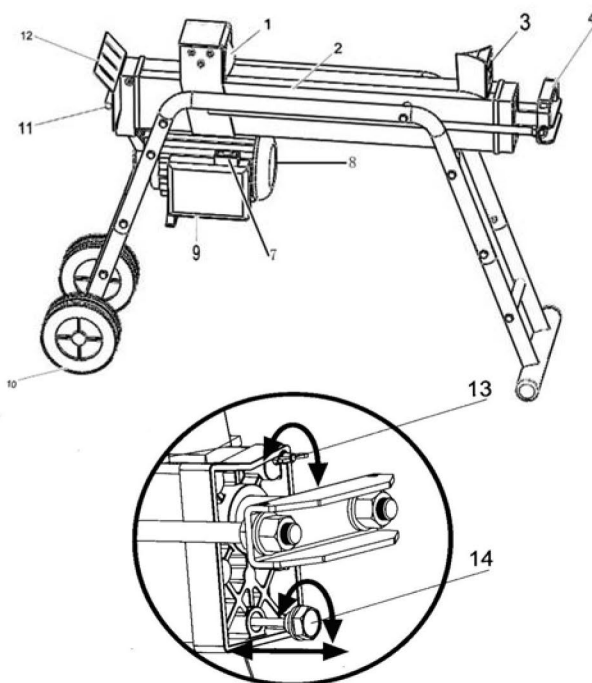
KRAV PÅ ELKRAFTFÖRSÖRJNING

Anslut nätsladden till en standard 230 V ± 10 % (50 Hz ± 1 Hz) elektrisk kraftförsörjning som är försedd med skydd mot underspänning, överspänning, överström såväl som jordfelsbrytare med utlösningsströmmen 30 mA.

UPPSTÄLLNING OCH FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

1. Skruva fast stödbenet på vedklyven, lyft vedklyven i handtagen i båda ändar och placera den på en 60 - 75 cm hög, stabil, plan och horisontal arbetsyta.
2. Sätt dig in i denna vedklyvs manöverorgan och egenskaper i illustrationerna.

1. Påskjutare
2. Arbetsbord
3. Klyvkniv
4. Lyfthandtag
7. Strömbrytare
8. Motor
9. Tryckknappslåda
10. Hjul för ENDAST kortare förflyttningar.
11. Hydraulikmanöverspak
12. Skydd för manöverspak
13. Avluftningsskruv
14. Oljedräneringsskruv med mätsticka



Innan vedklyven används ska avluftningsskruven lossas några varv så att luft kan passera in och ut ur tanken.

Luftflödet genom avluftningshålet ska kunna kännas när vedklyven arbetar.

Säkerställ att avluftningsskruven är fastdragen innan vedklyven flyttas för att undvika oljespill.



OM AVLÜFTNINGSSKRUVEN INTE LOSSAS KOMMER LUFTEN I HYDRAULSYSTEMET ATT OMVÄXLANDE KOMPRIMERAS OCH DEKOMPRIMERAS. DENNA KONTINUERLIGA KOMPRIMERING OCH DEKOMPRIMERING KOMMER ATT SPRÄNGA TÄTNINGARNA I HYDRAULSYSTEMET MED PERMANENT SKADA PÅ VEDKLYVEN SOM FÖLJD.

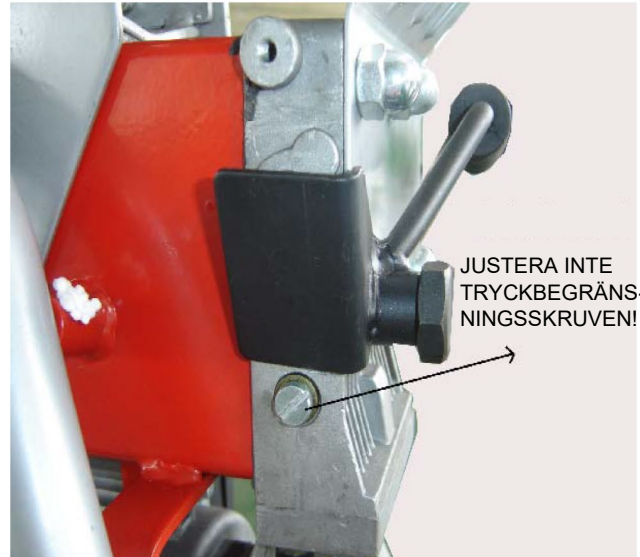
15. Tryckbegränsningsskruv



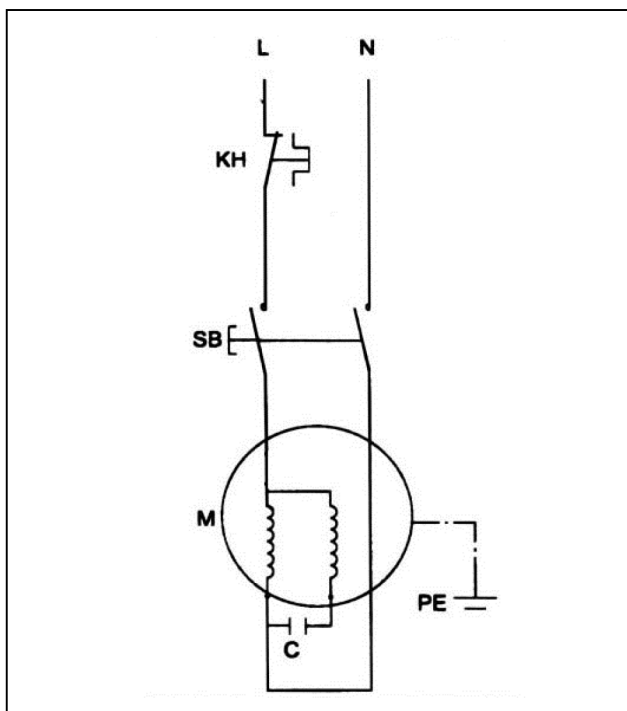
**JUSTERA INTE
TRYCKBEGRÄNSNINGSSKRUVEN!**

Max tryck ställdes in före utsklippning från fabriken och är förseglat för att säkerställa att vedklyven inte arbetar med större kraft än 6 ton. Inställningen utfördes av en kvalificerad mekaniker med användning av precisionsinstrument.

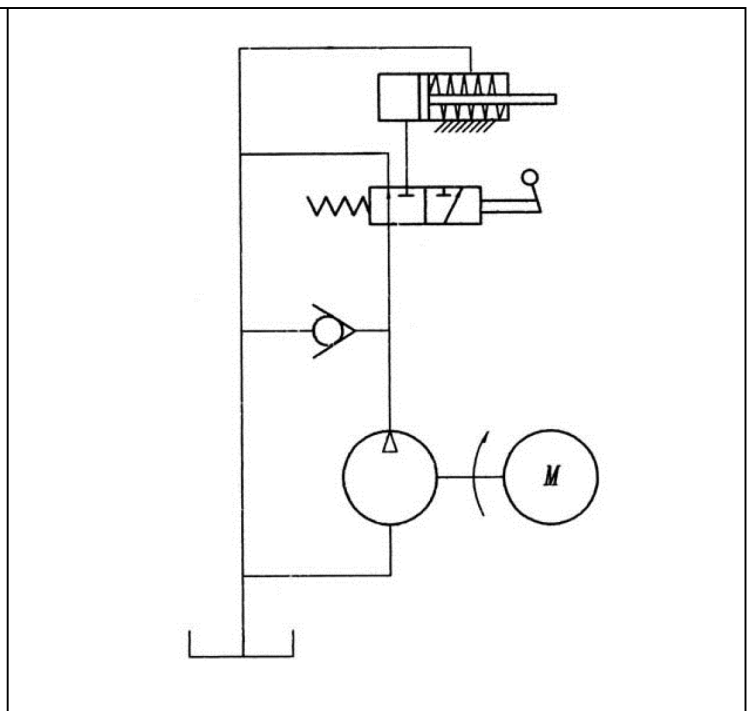
Icke auktoriserad ändring kommer att leda till att hydraulikpumpen inte levererar erforderligt klyvtryck eller **SVÅRA PERSONSKADOR SÄVÄL SOM SKADA PÅ MASKINEN.**



ELSCHEMA



HYDRAULIKSCHEMA

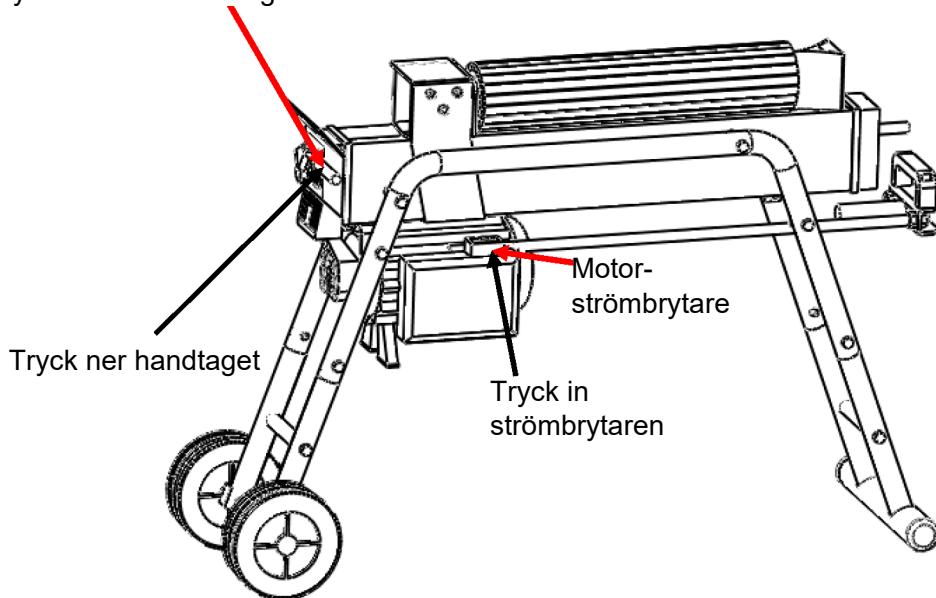


VEDKLYVENS HANDHAVANDE

SÄKERSTÄLL ATT SKRUVARNA ÄR ORDENTLIGT FASTDRAGNA INNAN VEDKLYVEN ANVÄNDS!

AVLUFTNINGSSKRUVEN SKA LOSSAS ETT PAR VARV INNAN MASKINEN ANVÄNDS!

Hydraulikventilhandtag



Denna vedklyv är försedd med "ZHB" styrsystem vilket kräver manövrering med båda händerna. Vänstra handen manövrerar en hydraulikspak och den högra handen manövrerar tryckströmbrytaren. Vedklyven kommer att stoppa vid frånvaro av endera handen. Först när båda händerna frigör manöverdonen börjar påskjutaren returslaget till utgångsläget.

En spärranordning av avtryckartyp finns för att undvika oavsiktlig nertryckning av hydraulikmanöverspaken. För att manövrera hydraulikmanöverspaken måste avtryckaren dras bakåt med pekfingeret innan hydraulikmanöverspaken förs framåt.

Handhavandeanvisningar:

Anslut först stickkontakten till en kraftkälla (230 VAC).

Tryck därefter ner motorströmbrytaren och kontrollera att motorn arbetar normalt. Placera en stock som ska klyvas på arbetsbordet. **(Stockens maximala diameter och längd vid klyvning: Ø 250 mm och 520 mm på bordet.)**

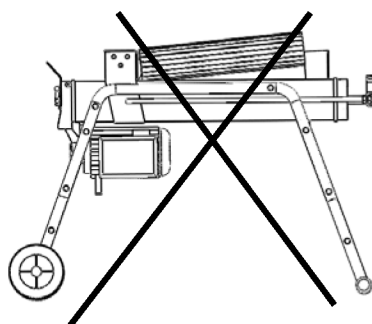
För normal klyvning av trä ska motorströmbrytaren och hydraulikventilen manövreras samtidigt med två händer.



Hålla aldrig tryck i cylindern längre än 5 sekunder vid klyvning av mycket hårda träslag.

Efter denna tid kommer oljan att överhettas, och maskinen kan skadas. Vrid extremt hårda stockar 90° för att se om du kan klyva dem i en annan riktning. Om du ändå inte lyckas klyva stocken överstiger dess hårdhet maskinens kapacitet, och arbetsstycket bör ratas för att vedklyven inte ska skadas.

Placera alltid stockarna stabilt på hållarplattorna och arbetsbordet. Säkerställ att stockarna inte kan vridas, gunga eller glida vid klyvningen. Tvinga inte bladet genom att klyva stocken på bladets övre del. Bladet kommer då att brista eller maskinen att skadas.

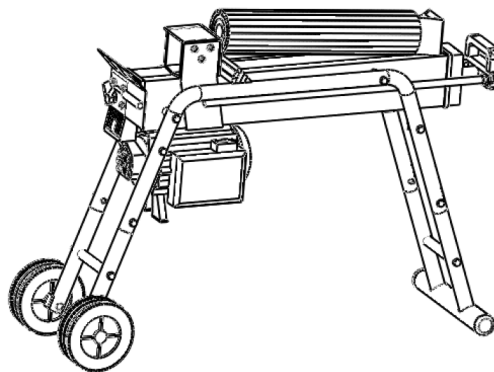


Klyv stocken längs dess fibrer. Placera inte stocken tvärs på vedklyven. Det kan vara farligt och förorsaka svåra skador på maskinen.

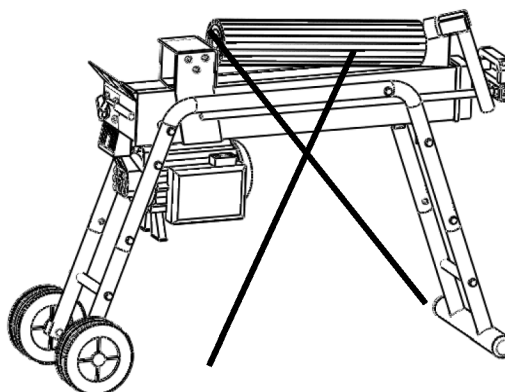
Försök inte klyva 2 stockar samtidigt. En kan slungas ut och skada dig.

ATT LOSSA EN FASTNAD STOCK

- Släpp båda manöverspakarna.
- För in en träkil under den fastnade stocken när påskjutaren återgått till utgångsläget och stannat helt.
- Starta vedklyven för att pressa träkilen under den fastnade stocken.
- Upprepa proceduren med grövre kilar tills stocken är helt frigjord.



Försök inte slå loss den fastnade stocken. Slagen kommer att skada maskinen och kan slunga ut stocken med en olycka som följd.

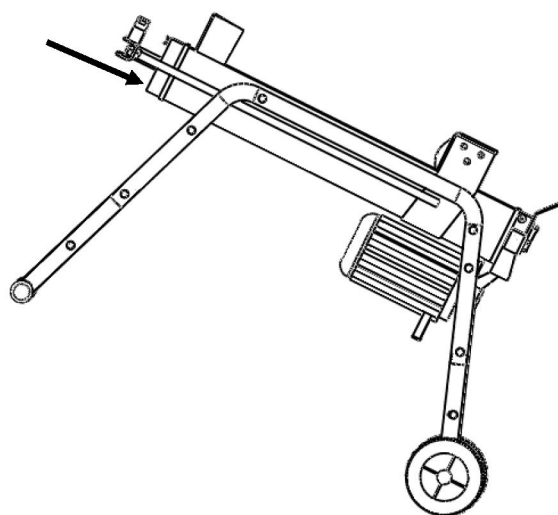
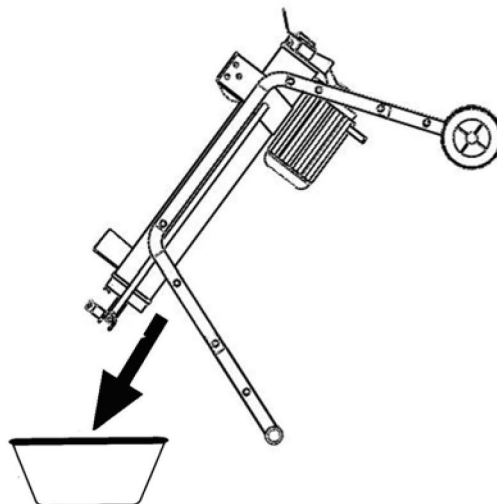


ATT BYTA HYDRAULIKOLJA

Hydraulikoljan skall bytas var 150:e driftstimme. Utför följande steg för att byta olja.

- Säkerställ att samtliga rörliga delar har stannat, och att stickkontakten dragits ur vägguttaget.
- Skruva ut oljedräneringsskruven med mätstickan och avlägsna den.
- Luta vedklyven mot stödbenets sida över en 4 liters behållare för att dränera ut hydraulikoljan.
- Luta vedklyven mot motorsidan.
- Fyll på med färsk hydraulikolja. Mängden olja för de olika modellerna anges i ovanstående specifikationstabell.
- Torka mätstickan på oljedräneringsskruven ren och sätt den tillbaka i tanken med vedklyven stående vertikalt.
- Kontrollera att nivån är mellan de två spåren på stickan.
- Rengör oljedräneringsskruven innan den gängas i. Säkerställ att den är fastdragen för att förhindra läckage innan vedklyven ställs horisontalt.

Kontrollera regelbundet att oljenivån är mellan de två markeringarna på stickan. Fyll på olja om nivån sjunkit under den undre markeringen.



Vi rekommenderar följande hydraulikoljor eller ekvivalent för vedklyvens hydrauliska transmissionssystem:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



ATT SKÄRPA KLYVKNIVEN

Efter en tids användning bör vedklyvens kil skärpas och eventuella hack filas bort med en fintandad fil och eventuell slipskägga brynas bort.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	FÖRESLAGNA ÅTGÄRDER
Motorn startar inte	Överlastskyddet som skyddar vedklyven från att skadas har löst ut	Kontakta en kvalificerad elektriker för att öppna tryckknappslådan och återställa överlastskyddet *
Stockarna klyvs inte	Stocken har placerats olämpligt	Se avsnittet "Vedklyvens handhavande" angående korrekt placering av stockarna.
	Stockens storlek eller hårdhet överstiger maskinens kapacitet	Minska stockarnas storlekar innan de klyvs mp maskinen
	Klyvkniven är oskarp	Se avsnittet "Att skärpa klyvkniven" om hur att skärpa skäreggen.
	Oljeläckage	Lokalisera läckaget och kontakta återförsäljaren
	Icke auktoriserad justering har utförts på tryckbegränsningsskruven. Ett lägre högsta tryck har ställts in.	Kontakta återförsäljaren.
Påskjutaren arbetar ryckigt och avger onormala ljud eller vibrationer	Låg hydraulikoljenivå och luft i hydrauliksystemet.	Kontrollera oljenivån och fyll på om så erfordras. Kontakta återförsäljaren.
Oljeläckage runt hydraulikkolven eller från andra punkter	Luft i hydrauliksystemet	Lossa avluftningsskruven 3 - 4 varv innan vedklyven används.
	Avluftningsskruven drogs inte fast innan vedklyven flyttades	Dra fast avluftningsskruven innan vedklyven flyttas
	Oljedräneringsskruven med mätstickan tätar inte	Dra fast oljedräneringsskruven med mätstickan
	Hydraulikens styrventilenhet och/eller tätningar är slitna	Kontakta återförsäljaren



DBB5165

Montering av benet



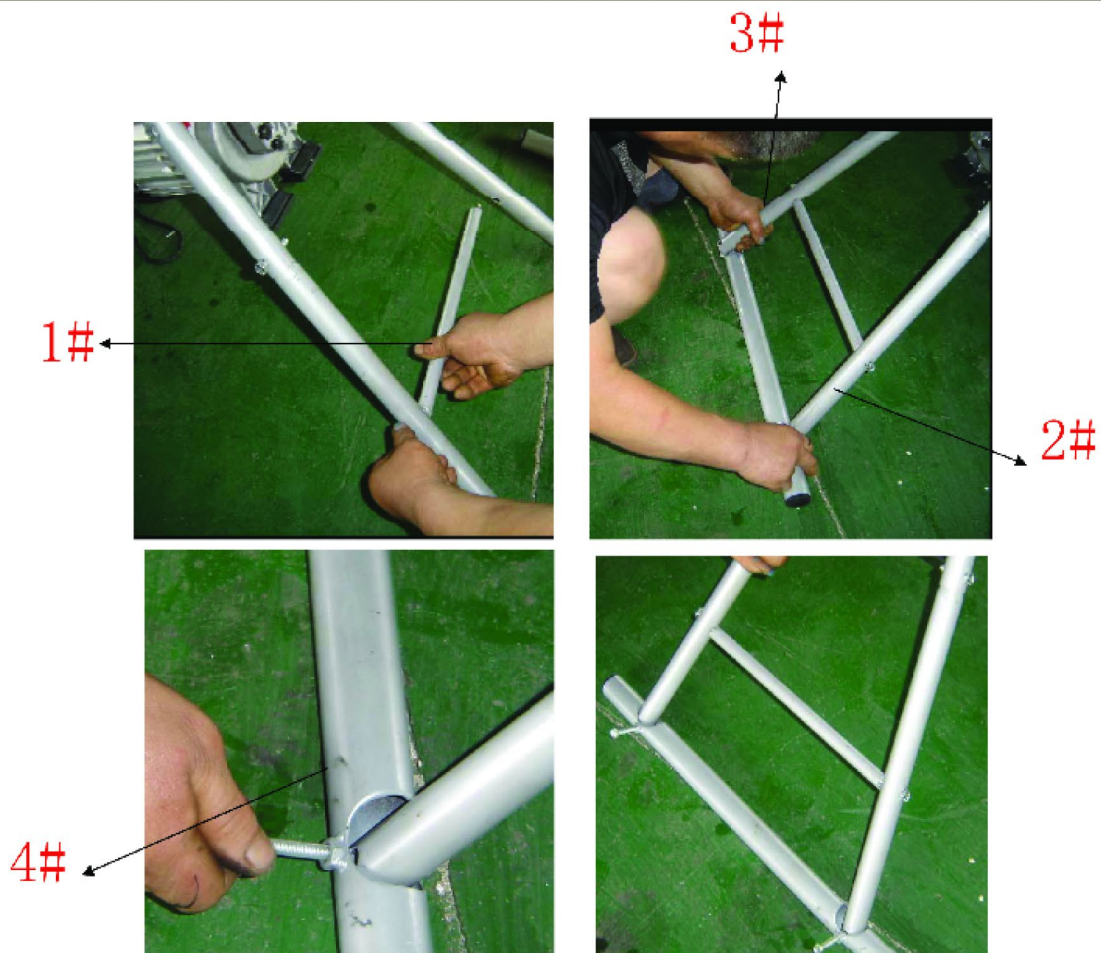
Del A

Del B





Fäst främre stativet (2#) på det böjda benet (5#) och främre stativet (3#) på det böjda benet (6#) med skruvar.



Fäst det horisontala staget (1#) på främre stativen (2# och 3#) med skruvar. Montera därefter det horisontala benet (4#) och fäst det på främre stativet (2# och 3#) med skruvar.

Del B



Fäst bakre stativet (2#) på det böjda benet (5#) och främre stativet (3#) på det böjda benet (6#) med skruvar.

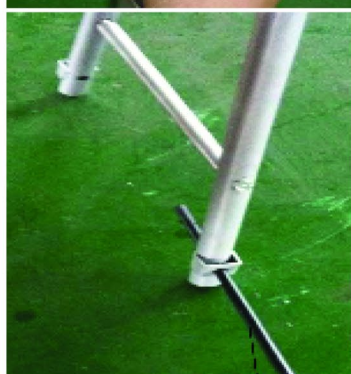
1#/horisontalt stöd



2#/bakre stativ



3#/bakre stativ



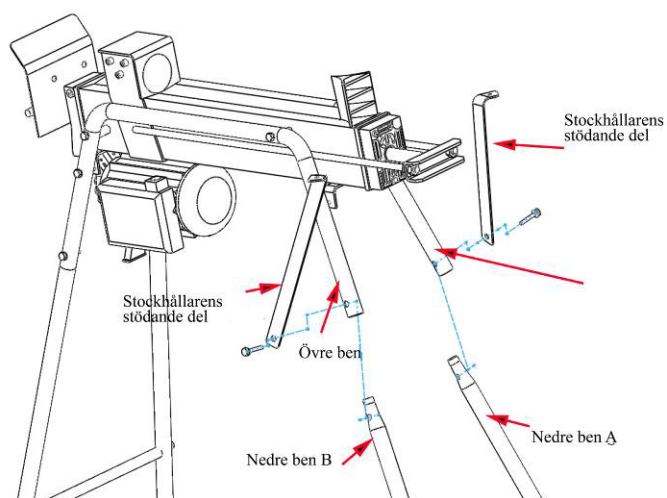
4#/hjulaxel

Fäst det horisontala stödet (1#) på bakre stativen (2# och 3#) med skruvar och montera därefter hjulaxeln (4#) och hjulen.

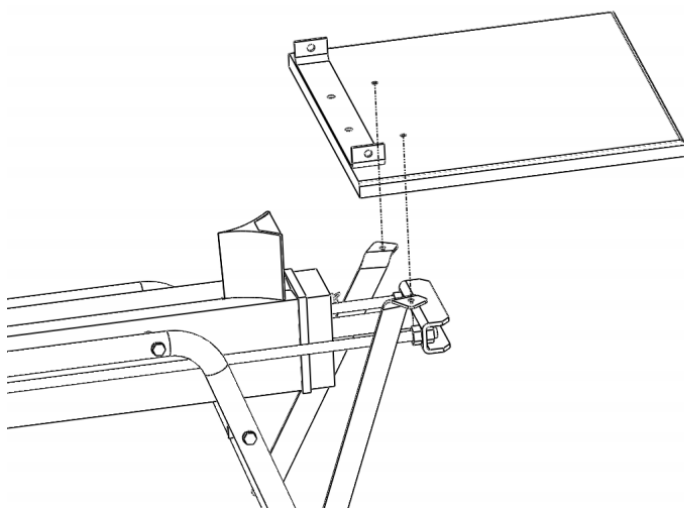


DBB5165

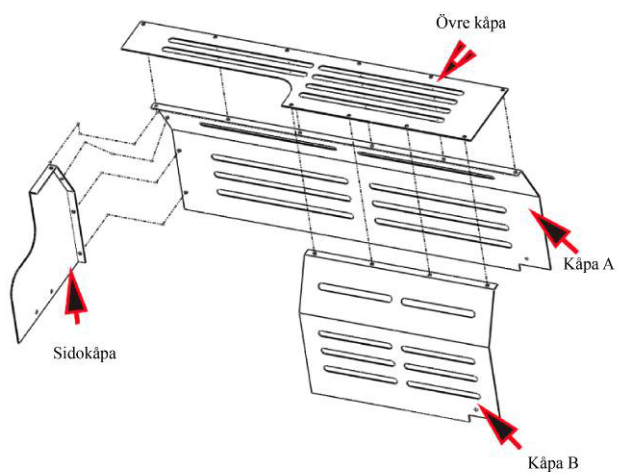
UPPSTÄLNING AV SKYddbORD



Fäst undre benen A och B på övre benen, och fäst stockhållarens stöd på dem med skruvar.



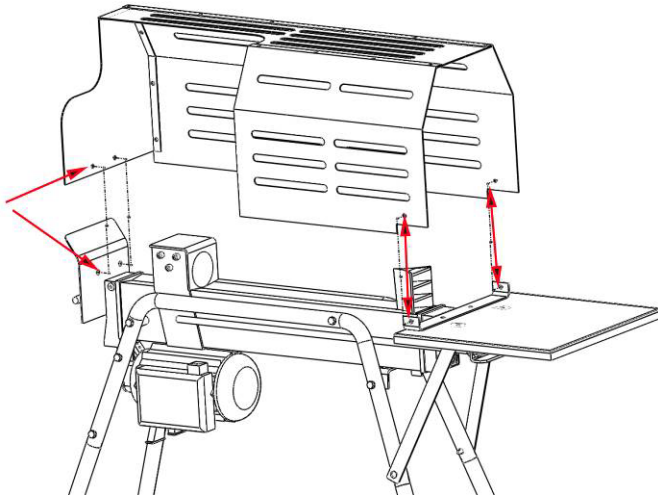
Fäst därefter stockhållaren på den stödande delen med skruvar genom de två hålen.



Fäst sidokåpan A med 3 st. skruvar

Fäst övre kåpan på kåpan A med 5 st. skruvar, och fast därefter övre kåpan på sidokåpan med 2 st. skruvar.

Fäst kåpan B på övre kåpan med 4 st. skruvar.



Fäst den kompletta kåpan på maskinen som visas.



DBB5165

SERVICE

Observera! Verktygets strömledning ska dras ut ur stickdosan alltid före justerings-, service- eller underhållsarbeten påbörjas.



Rengör maskinen utan vatten. Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöringen.

- En regelbunden service av vedklyven förhindrar eventuella problem.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Håll maskinens ventilationsöppningar alltid rena. Skydda maskinen mot damm och smuts för att undvika elektriska stötar.
- Avlägsna slipdammet ur apparatens ventilationsöppningar och från insidan med hjälp av tryckluft.

Observera: Om denna apparats nät anslutningsledning är skadad, ska den ersättas med en speciell anslutningsledning, som kan fås av tillverkaren eller tillverkarens kundservice.

MILJÖVÅRD

Följ lokala anvisningar om avfallsservice med förpackning.



Gamla apparater måste lämnas till separat insamling för el-avfall. Tilläggsuppgifter: www.serty.fi

GARANTI

Produkten har 12 månaders garanti, från inköpsdagen.

Garantin gäller alla fabrikations- och materialfel.

Importör ansvarar för korrigering av delar eller produkten om de konstateras vara felaktiga.

Kassakvitto, leveranslista, köpfaktura eller garantibevis skall uppvisas vid garantianspråk.

Returvaran skall vara komplett, försedd med redogörelse av funktionsfelet.

Garantin omfattar inte frakt- och transportskador, skador som har orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande, eller indirekt skador. Garantin slutas om maskinen har öppnats, delar byts ut, reparerats eller förändrats.

Garantireparationer får endast utföras av importörens auktoriserad serviceverkstad.

Rätten till ändringar förbehålles.

Tillverkare:

Pohjolan Sinivalko
Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND
Tel. +358 10 770 7000



**EU - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU - DECLARATION OF CONFORMITY**

Tuotemalli/tuote: / Produktmodell/produkt: / Product model/product:
Puunhalkaisukone / vedklyv / log splitter

Valmistajan nimi ja osoite: Namn på och adress till tillverkaren: / Name and address of the manufacturer:
**Veljekset Keskinen Oy
Onnentie 7
63610 TUURI
FINLAND**



Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Vakuutuksen kohde: / Föremål för försäkran: / Object of the declaration:

Puunhalkaisukone / vedklyv / log splitter

Meister Pro

Tyyppikoodit / Typkod / Type Codes:

DBB5165 / HLS6T-52

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen: / Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Machine Directive

2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility (EMC)

2014/30/EU

RoHS Directive

2011/65/EU & (EU) 2015/863

Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty: / Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts: / References to the relevant harmonised standards used:

EN 609-1:2017

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

ja viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / och hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: / and to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Jos tuotteen ominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa. / Denna försäkran upphör att gälla om man modifierar produkten utan tillverkarens samtycke. / If the characteristics of the device are altered without a written permission from the manufacturer, this guarantee will immediately become void.

Tuuri 12.12.2024 Allekirjoitus / Underskrift / Signature



**VELJEKSET
KESKINEN OY**

Kari Haka – Varatoimitusjohtaja / Vice verkställande direktör / Executive vice president

(Valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston/ Bemyndigad att sammanställa den tekniska filen.

/Authorized to compile the technical file.)